



ул. Жуковского, 2, г.Донецк, 83112, Украина

Standard



ДХ-428-7, ДХ-431-7

Холодильники побутові електричні
Холодильники бытовые электрические

Благодарим Вас за покупку и выражаем уверенность, что наш холодильный прибор будет безупречно служить долгие годы.

Президент Группы НОРД  В.И. Ландик

Настанова з експлуатації
Руководство по эксплуатации



Уважаемый покупатель!

Вы приобрели холодильный прибор нового поколения, являющийся представителем одного из модельных рядов FORWARD, FORWARD plus, STANDARD, COMFORT, COMFORT plus.

Современный дизайн, широчайшие функциональные возможности, соответствие самым строгим требованиям безопасности и экономичности, надежности и долговечности органично сочетаются в изделиях крупнейшей в Европе корпорации производителей бытовой техники – Группы НОРД, выпускающей более 1 млн. холодильных приборов в год.

Предприятия Группы НОРД успешно работают в Украине и России, оснащены современным оборудованием ведущих европейских фирм, владеют новейшими технологиями, позволяющими производить высококачественную продукцию.

В производстве холодильных приборов предприятия Группы НОРД используют современные экологически чистые материалы лучших зарубежных и отечественных производителей, благодаря которым обеспечивается бережное отношение к окружающей среде. Приборы оснащаются надежными, малозумными, устойчивыми к перепадам напряжения в сети компрессорами с высокой энергетической эффективностью.

Качество и безопасность холодильных приборов Группы НОРД подтверждено отечественными и зарубежными сертификатами.

Подробную оперативную информацию о выпускаемой продукции, новых разработках и перспективах предприятий Группы НОРД Вы можете получить на сайте.

www.groupnord.com

NORD GROUP

ВРЕМЯ ИДЕТ. НОРД ОСТАЕТСЯ

Холодильные приборы предприятий Группы НОРД известны под многими торговыми марками

OSCAR

ÖKOline

ROYAL

GHT

iberna

ELTEC

SELEGline

ALIEN

BLIC

CONSUL

Fridgemaster

carad

ECOFROST

Kenmore

Urania

Electro-Line

F. BAYER

NORD

DonDacc

Днепр

FRANGER

Frigidaire

EXQVISIT

Robin

CONTI

Venus

SANGIORGIO

Curtiss

exquisit

FAR

HOOVER

ELIN

Chef

Electra

SCHARPF

ALPARI

CANDY

H-Line

rotel

TDA

ESKIMO

FALDA

garant

DELTON

SEAWAY

Vince

Whiteline

OCEAN

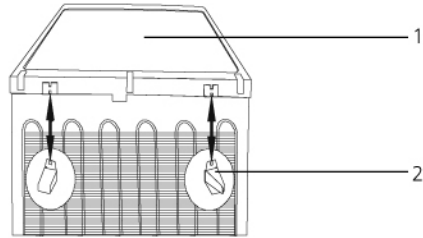
Everglades

ELCO

ALASKA

interCOOL

Brandt

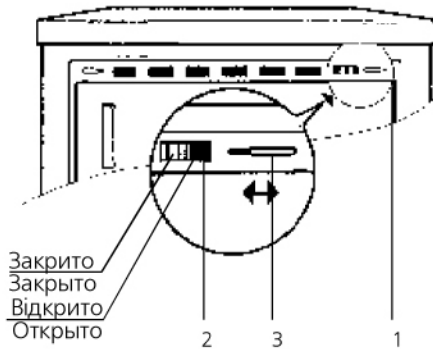


1 - площина сервіровочна (установча);
2 - упор.

Рисунок Б.2 - Схема кріплення упорів до площини сервіровочної (установчої)

1 - плоскость сервировочная (установочная);
2 - упор.

Рисунок Б.2 - Схема крепления упоров к плоскости сервировочной (установочной)

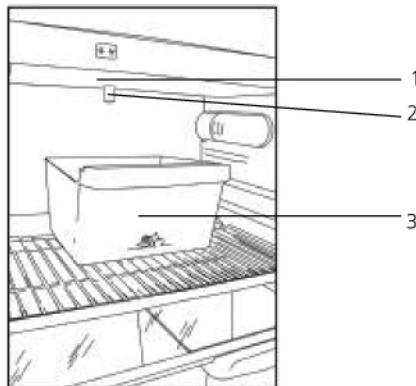


1 - рамка; 2 - шторка; 3 - ручка шторки.

Рисунок Б.3 - Регулювання температури в холодильнику за допомогою шторки

1 - рамка; 2 - шторка; 3 - ручка шторки.

Рисунок Б.3 - Регулирование температуры в холодильнике с помощью шторки



1 - піддон; 2 - отвір зливу води;
3 - посудина.

Рисунок Б.4 - Схема збирання талої води

1 - поддон; 2 - отверстие слива воды;
3 - сосуд.

Рисунок Б.4 - Схема сбора талой воды

пр. Жуковського, 2, м. Донецьк, 83112,

Україна

NORD



ВІТАЄМО ВАС З ПРИДБАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА!

Холодильники ДХ-428-7-XXX КС-144/17 УХЛ 4.2* N, ДХ-431-7-XXX КШ-207/17 УХЛ 4.2* N TU У 29.7-14309505-040-2001 розроблені **УКРАЇНСЬКИМ НАУКОВО-ДОСЛІДНИМ І ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСЬКИМ ІНСТИТУТОМ ПОБУТОВОГО МАШИНОБУДУВАННЯ** і виготовляються на найбільшому в Україні підприємстві з випуску побутової холодильної техніки з сучасним рівнем виробництва - **АКЦІОНЕРНОМУ ТОВАРИСТВІ "НОРД"**.

Система управління якістю АТ "НОРД" відповідає вимогам міжнародного стандарту ISO 9001: 2000 та сертифікована в УкрСЕПРО (Україна) і в системі TUV CERT (Німеччина).

Холодильники мають сертифікати відповідності в Системах сертифікації УкрСЕПРО (Україна), ГОСТ Р (Росія), Республіки Білорусь та Республіки Молдова.

Конструкція холодильного приладу забезпечує нескладне та зручне користування ним протягом багатьох років, однак ми пропонуємо Вам витратити деякий час на вивчення цієї настанови. Надійна та економічна робота холодильного приладу залежить від правильної експлуатації, дотримання вимог безпеки та наведених в настанові вказівок.

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1.1 Побутові електричні холодильники **ДХ-428-7, ДХ-431-7** призначені для зберігання заморожених продуктів, приготування харчового льоду в низькотемпературному відділенні (НТВ), для охолодження та зберігання охолоджених продуктів у холодильній камері (ХК).

В холодильниках використовується холодильний агент R134a або R600a. Найменування холодоагента вказано на табличці на задній стінці приладу.

1.2 Холодильні прилади працюють від електричної мережі напругою **(220±33) В** змінного струму частотою **50 Гц** і призначені для встановлення у кухонних приміщеннях з температурою навколишнього повітря від плюс 16 до плюс 32 °С та відотною вологістю не більш за 70 %.

1.3 **Конструкція холодильного приладу постійно удосконалюється, тому можливі деякі зміни, які не зафіксовані у цій настанові.**

2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Таблиця 1 - Технічні дані

Показники	ДХ-428-7	ДХ-431-7
Загальний (брутто) об'єм холодильника, дм ³	144	207
Загальний (брутто) об'єм НТВ, дм ³	17	17
Корисний об'єм НТВ, дм ³	17	17
Корисний об'єм ХК, дм ³	109	182
Температура в НТВ, °С, не вище	- 12	- 12
Температура в ХК, °С, не нижче	0	0
не вище	10	10
Добове споживання електроенергії при температурі навколишнього повітря 25 °С, (R134a/R600a) кВт.год	0,63/0,46	0,70/0,51
Загальна площа для зберігання продуктів, м ²	0,66	0,797
Габаритні розміри, мм, не більше:		
висота	850	1085
ширина	574	574
глибина	610	610
Маса (нетто), кг	32,0	35,0
Наявність срібла, г	по додатку А	

Примітка - Теплоенергетичні параметри (температура в ХК та НТВ, добове споживання електроенергії) визначаються за стандартною методикою в лабораторних умовах при регламентованих температурі оточуючого середовища, вологості повітря тощо.

3 КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

3.1 Перед тим, як читати далі настанову подивіться рисунки (додаток Б), що розташовані після текстової частини.

3.2 У комплект постачання входять упакований холодильний прилад з набором комплектуючих виробів згідно з таблицею 2 та рисунками Б.1, Б.2, настанова з експлуатації, сервісна книжка.

Таблиця 2 - Комплектуючі вироби

Рис. Поз. Комплектуючі вироби	ДХ-428-7	ДХ-431-7
	Кількість, шт.	
Б.1 3 Форма для льоду	1	1
Б.1 4 Піддон	1	1
Б.1 5 Полиця	1	2
Б.1 6 Полиця-скло	1	1
Б.1 7 Посудина для овочів	2	2
Б.1 8 Бар'єр-полиця	3	4
Б.1 9 Бар'єр	1	1
Б.1 10 Вкладка	1	1
Б.1 12 Сосуд з кришкою	1	1
Б.2 2 Упор*	2	2

* - варіант поставки (див пункт 5.3).

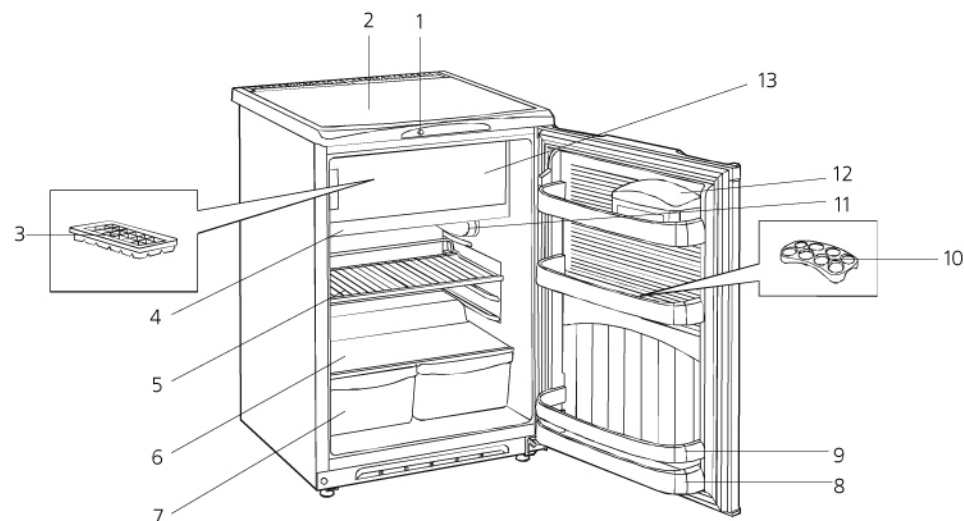
ДОДАТОК А

ВІДОМОСТІ ПРО НАЯВНІСТЬ ДОРОГОЦІННИХ МЕТАЛІВ (СРІБЛА)

ПРИЛОЖЕНИЕ А

СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ (СЕРЕБРА)

Назва складальної одиниці Наименование сборочной единицы	Кількість, шт. Количество, шт.	Маса срібла в одній складальній одиниці, г Масса серебра в одной сборочной единице, г	Маса срібла у виробі, г Масса серебра в изделии, г
Компресор Компрессор	1	0,43040	0,43040
Реле Реле	1	0,06334	0,06334
Датчик-реле температури	1	0,10000	0,10000
Датчик-реле температуры			
Агрегат холодильний: паяння стиків		0,71884	0,71884
Агрегат холодильный: пайка стыков			
ВСЬОГО: ИТОГО:			1,31258

ДОДАТОК Б – Рисунки
ПРИЛОЖЕНИЕ Б – Рисунки

1 - ручка датчика-реле температури;
2 - площина сервіровочна (установча для ДХ-431-7);
11 - плафон освітлення;
13 - низькотемпературне відділення (НТВ);
інші позиції - див.таблицю 2.

Рисунок Б.1 - Будова холодильника та розташування комплектуючих виробів

1 - ручка датчика-реле температури;
2 - плоскость сервировочная (установочная для ДХ-431-7);
11 - плафон освещения;
13 - низкотемпературное отделение (НТО);
другие позиции - см. таблицу 2.

Рисунок Б.1 - Устройство холодильника и расположение комплектующих изделий

9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.1 Холодильные приборы АО "НОРД" обеспечиваются гарантийным и техническим обслуживанием.

9.2 При обнаружении неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе 10 настоящего руководства по эксплуатации, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее изделие, или в мастерскую по ремонту холодильных приборов.

9.3 **Внимание!** При одновременном выполнении работ по гарантийному ремонту и техническому обслуживанию изымается только **один** талон.

9.4 **Внимание!** Ложный вызов оплачивается потребителем.

Если причиной вызова механика является невыполнение потребителем руководства по эксплуатации, нарушение условий установки или несоответствующие условия эксплуатации (см. пункт 1.2), вызов и выполненные работы подлежат оплате согласно прейскуранту службы сервиса.

10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

Внимание! Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите холодильный прибор от электросети!

Таблица 4 – Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки	Вероятная причина	Метод устранения
Включенный в электросеть холодильник не работает, лампа освещения не горит	Отсутствие напряжения в электросети Нет контакта вилки с розеткой	Проверьте наличие напряжения электрической сети в розетке Обеспечьте контакт вилки с розеткой
При открытой двери холодильника лампа освещения не горит при работающем холодильном агрегате	Перегорела лампа освещения	Снимите плафон, закрывающий лампу, легким нажатием на защелку и замените лампу освещения
Повышенный шум	Неправильно установлен холодильник Трубопроводы холодильного агрегата соприкасаются с корпусом холодильника или между собой	Установите холодильник в соответствии с требованиями настоящего руководства (см. пункт 5.5). Устраните касание трубопроводов с корпусом холодильника или между собой, не допуская поврежденный
Наличие характерного для отлипания хлопающего плоскости прилегания двери звука при открывании со стороны ее навески двери, тугое открывание двери	Прилипание уплотнителя к плоскости прилегания двери	Промойте уплотнитель двери и плоскость шкафа, к которой прилегает дверь, теплой мыльной водой, насухо вытрите мягкой тканью

4 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.1 При експлуатації холодильного приладу дотримуйтесь загальних правил електробезпеки при користуванні електроприладами.

4.2 Ваш прилад виконаний зі ступенем захисту від ураження електричним струмом **класу 1**. Якщо його вилка шнура живлення не підходить до Вашої розетки, необхідно звернутися до кваліфікованого електрика для установлення розетки з заземляючим контактом (виконується за рахунок споживача).

4.3 Перед вмиканням холодильного приладу перевірте, чи справна розетка мережі, вилка, а також шнур живлення на відсутність пошкодження ізоляції.

4.4 **Не допускайте** пошкодження шнура живлення та порушення його контактів у вилці. При пошкодженні шнура, його заміну необхідно здійснювати на спеціальний, одержаний у виробника або в сервісній службі.

Щоб уникнути небезпеки, заміну шнура повинні здійснювати кваліфіковані фахівці сервісної служби (спеціалізованої майстерні).

Якщо з'явились ознаки погіршення ізоляції електрообладнання (пощипування при торканні до металевих частин), **негайно вимкніть холодильний прилад** з електромережі та викличте механіка обслуговуючої організації для виявлення та усунення пошкодження.

4.5 Не кладіть на площину сервірочну (установчу) 2 (рисунок Б.1) холодильного приладу електронагрівальні пристрої, від яких може загорітися пластмаса.

Не допускайте попадання вологи на струмопровідні частини, що розташовані позаду холодильного приладу.

4.6 Не менше одного разу на рік за допомогою сухої м'якої щітки або пилососу очищайте від пилу елементи конструкції, що розташовані позаду холодильного приладу, попередньо витягнувши із розетки вилку шнура живлення.

4.7 **Увага!** З метою забезпечення пожежної безпеки:

- не підключайте холодильний прилад до електромережі з несправним захистом від струмових перевантажень;

- не використовуйте для підключення перехідники, додаткові розетки та подовжувальні шнури;

- не виконуйте заміну елементів електромережі за допомогою осіб, які не мають відповідного дозволу (ліцензії);

- не встановлюйте в холодильний прилад електролампу освітлення потужністю понад 15 Вт;

- не експлуатуйте холодильний прилад понад термін служби (подальша експлуатація можлива тільки після заміни всіх елементів електропроводки приладу).

4.8 Якщо в Вашому холодильнику використовується холодоагент R600a - природний газ, що не наносить шкоди оточуючому середовищу, але який є легкозаймистим, необхідно дотримуватись додаткових застережних заходів:

Увага! Не захарашуйте вентиляційну прогалину позаду холодильного приладу.

Увага! Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для пришвидшення процесу відтаювання, крім рекомендованих виробником.

Увага! Не пошкодьте охолоджувальний контур.

Увага! Не використовуйте електроприлади всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони відрізняються від типів, рекомендованих виробником.

Увага! При розгерметизації холодильної системи добре провітрити приміщення та не користуйтеся відкритим полум'ям.

4.9 **Вимикайте** холодильний прилад з електромережі, витягуючи вилку з розетки, під час:

- прибирання його всередині та зовні, відтаюванні НТВ;
- миття підлоги під ним, переміщення його на інше місце;
- вимикання напруги електричної мережі;
- усунення несправностей, заміні лампи освітлення;
- Вашого від'їзду на довгий час.

5 ПОРЯДОК УСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

5.1 Зніміть упаковку з холодильного приладу та комплектуючих виробів.

5.2 Вимийте прилад теплою водою: зовнішню частину - миючим мильним засобом, внутрішні частини - розчином питної соди, досуха витріть м'якою серветкою та ретельно провітрить.

Запобігайте використанню для миття холодильного приладу абразивної пасти та миючих засобів, які містять кислоти та розчинники.

5.3 На задню стінку площини сервіровочної (установчої) прикріпіть два упори 2, що забезпечать необхідну відстань від холодильного приладу до стіни приміщення (рисунок Б.2). У разі застосування площини установчої з решіткою задньою упори не використовуються та в комплекті відсутні.

Увага! Відстань від виступаючих частин приладу до стіни повинна бути не менше 20 мм.

5.4 Визначте місце установлення холодильного приладу. Не розташовуйте його поблизу джерел тепла, вологи та в зоні попадання прямих сонячних променів.

5.5 Для довільного закриття дверей приладу установіть його з нахилом назад. Це, а також надійність установлення приладу, особливо на нерівній підлозі, досягається за допомогою регулюючих опор.

5.6 Встановіть комплектуючі вироби згідно з рисунком Б.1.

5.7 Холодильний прилад, який знаходиться на холоді, перед включенням в електромережу необхідно витримати при кімнатній температурі не менше 8 год.

5.8 Для більш раціонального використання простору холодильної камери та внутрішньої панелі дверей конструкцією передбачена перестановка полиць 5 та бар'єр-полиць 8 по висоті (рисунок Б.1).

5.9 Ваш холодильний прилад має правостороннє відкривання дверей. Для забезпечення більш зручного розміщення його в інтер'єрі кухні в конструкції передбачена можливість перенавіски дверей для лівостороннього відкривання. При необхідності це може виконати механік майстерні з ремонту холодильних приладів (проводиться за рахунок споживача).

6 ПОРЯДОК РОБОТИ

6.1 Холодильник розділений на холодильну камеру (ХК) та низькотемпературне відділення (НТВ) 13 (рисунок Б.1). ХК освітлюється електричною лампочкою, що розташована в плафоні 11 на боковій стінці ХК. Лампочка включається автоматично при відкриванні дверей та виключається при їх закритті.

6.2 Ручка датчика-реле температури 1 (рисунок Б.1) для зручності користування винесена назовні і розташована у верхній передній частині холодильника.

6.3 Включення в мережу холодильного приладу здійснюється вилкою шнура живлення (ручка датчика-реле при цьому має бути в положенні "виключено").

Включення холодильника в роботу виконується поворотом ручки за годинниковою стрілкою, при цьому повинно відчуватися легке клацання. Під час пуску і зупинки приладу можливий незначний шум.

Увага! Повторне включення холодильного приладу в електромережу необхідно здійснювати не раніш, ніж через 3 - 4 хв після його виключення.

6.4 Регулювання температури в холодильнику здійснюється ручкою датчика-реле. Зниження температури задається обертанням ручки за годинниковою стрілкою від крайнього лівого до крайнього правого положення. Після цього температура в ХК та НТВ підтримується автоматично.

6.5 Температурний режим в камері холодильника регулюється також ручкою шторки 3 (рисунок Б.3). При закритих вікнах шторки температура в НТВ знижується, а температура в ХК підвищується.

- не допускайте попадання поваренної соли на поверхню испарителя;
- растительные масла и жиры не должны попадать на пластмассовые детали холодильного прибора и на уплотнитель двери, так как эти детали могут стать пористыми;
- запрещается помещать в холодильный прибор щелочи, кислоты, лекарственные препараты без герметичной упаковки, горючие и взрывоопасные жидкости, нельзя хранить в НТО жидкие продукты в стеклянной таре и алюминиевых банках (особенно напитки с высоким содержанием углекислоты) - они могут лопнуть.

7 УХОД ЗА ХОЛОДИЛЬНЫМ ПРИБОРОМ

7.1 При эксплуатации холодильника на стенках низкотемпературного отделения образуется снеговой покров, вследствие чего ухудшается охлаждение воздуха холодильной камеры.

7.2 При образовании незначительного снегового покрова на внутренних стенках НТО его следует удалять, не приурочивая это к моменту оттаивания НТО.

Запрещается использовать для удаления снегового покрова острые металлические предметы!

7.3 Если образовался плотный снеговой покров толщиной более 5 мм (определяется визуально), холодильник следует отключить для оттаивания.

Оттаивание НТО желательно осуществлять не реже, чем 1 раз в месяц во время, когда в холодильнике мало продуктов и проводится общая уборка холодильного прибора.

Оттаивание производите в следующем порядке:

- отключите холодильный прибор от электросети;
- удалите из НТО продукты, заверните их в несколько слоев бумаги и положите в прохладное место;
- оставьте дверь НТО открытой.

Для сбора талой воды необходимо сосуд 3 (рисунок Б.4) емкостью не менее 1 л поставить на верхнюю полку ХК. Вода через отверстие 2 в поддоне 1 будет стекать в сосуд 3.

Примечание - Время оттаивания можно сократить, поставив в НТО сосуд с горячей водой (60 - 70 °С). Чтобы не повредить испаритель, сосуд следует устанавливать аккуратно.

7.4 После завершения процесса оттайки удалите поддон 4 (рисунок Б.1), нажимая на защелки, расположенные на боковых сторонах поддона, вымойте его и установите в ХК. Произведите уборку холодильника в соответствии с пунктом 5.2.

7.5 При выключении холодильника на долгое время следует выполнить оттаивание, уборку и оставить дверь прибора слегка открытой, чтобы в камере не образовывался неприятный запах.

8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

8.1 Холодильный прибор храните в упакованном виде в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, при относительной влажности не выше 70 %.

8.2 Транспортируйте прибор в упаковке в вертикальном рабочем положении любым видом крытого транспорта. Надежно закрепляйте прибор, чтобы исключить возможные удары и перемещения его внутри транспортных средств.

8.3 При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать холодильный прибор ударным нагрузкам.

6.4 Регулирование температуры в холодильнике осуществляется ручкой датчика-реле. Понижение температуры задается поворотом ручки по часовой стрелке от крайнего левого до крайнего правого положения. После этого температура в ХК и НТО поддерживается автоматически.

6.5 Температурный режим в камере холодильника регулируется также ручкой шторки З (рисунок Б.3). При закрытых окнах шторки температура в НТО понижается, а температура в ХК повышается.

Внимание! Жидкость и газы, циркулирующие в герметичной системе охлаждения холодильного прибора, могут издавать некоторые шумы как при работе компрессора, так и после отключения. Также могут быть слышны легкие потрескивания материалов под воздействием температурных деформаций, щелчки срабатывания датчика-реле. Не волнуйтесь, это совершенно нормально.

6.6 Выбор места для размещения продуктов необходимо осуществлять в зависимости от предполагаемого срока хранения.

6.7 ХК предназначена для охлаждения, кратковременного хранения свежих и прошедших кулинарную обработку продуктов, а также овощей, фруктов и напитков. Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в ХК приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в холодильной камере

Продукты	Упаковка	Срок хранения	Место размещения
Сырое мясо, рыба	Пленка, пакеты, емкости	1-2 дня	На полке-стекле
Сырой мясной фарш	Сосуд с крышкой	1 день	На полке-стекле
Свежая или приготовленная курица, гусь, утка	Пленка или сосуд с крышкой	3-5 дней	На полке-стекле
Молоко, кефир, йогурты, напитки	Заводская упаковка	см. на упаковке	На одной из барьер-полок
Продукты после кулинарной обработки	Сосуд с крышкой	3-4 дня	На полке или на полке-стекле
Масло сливочное, маргарин, сыры	Заводская упаковка или пленка	неделя	На любой барьер-полке или на полке
Колбасные изделия	Пленка	2-4 дня	На полке или на полке-стекле
Яйца	Без упаковки	до 1 месяца	Во вкладыше на барьер-полке
Пирожные, торты с кремом	Сосуд с крышкой	2-4 дня	На полке или на полке-стекле
Грибы свежие	Пленка	2-5 дней	В сосуде для овощей
Овощи, фрукты	Без упаковки или пленка	до 10 дней	В сосуде для овощей

6.8 НТО предназначено для длительного хранения замороженных продуктов, а также для приготовления пищевого льда.

6.8.1 Соблюдайте сроки хранения для купленных в магазине готовых замороженных продуктов (сроки указаны на упаковке).

6.8.2 Для приготовления льда заполните водой форму для льда З (рисунок Б.1) и установите ее в НТО.

6.9 При размещении продуктов в ХК и НТО соблюдайте следующие правила:

- горячие продукты перед загрузкой охладите до комнатной температуры;
- для предотвращения усыхания продуктов и передачи запаха от одного продукта к другому, а также уменьшения образования конденсата на поддоне храните продукты в упакованном виде, жидкости - в плотно закрытой посуде;

Увага! Рідина та газ, що циркулюють в герметичній системі охолодження холодильного приладу, можуть давати деякі шуми як під час роботи компресора, так і після відключення. Також можливе тихе потрескування матеріалів під дією температурних деформацій, легке клацання при спрацьовуванні датчика-реле. Не хвилюйтеся, це цілком нормально.

6.6 Вибір місця для розміщення продуктів необхідно здійснювати в залежності від терміну зберігання, що передбачається.

6.7 ХК призначена для охолодження, короткочасного зберігання свіжих та кулінарно оброблених продуктів, а також овочів, фруктів та напоїв. Основні рекомендації по розміщенню та зберігання продуктів в ХК наведені в таблиці 3.

Таблиця 3 – Основні рекомендації по розміщенню та зберігання продуктів в холодильній камері

Продукти	Упаковка	Термін зберігання	Місце розташування
Сире м'ясо, риба	Плівка, пакети, ємкості	1-2 дні	На полиці-склі
Сирий м'ясний фарш	Посудина з кришкою	1 день	На полиці-склі
Свіжа або приготовлена курка, гуска, качка	Плівка або посудина з кришкою	3-5 днів	На полиці-склі
Молоко, кефір, йогурти, напої	Заводська упаковка	див. на упаковці	На одній з бар'єр-полиць
Продукти після кулінарної обробки	Посудина з кришкою	3-4 дні	На полиці або на полиці-склі
Масло вершкове, маргарин, сири	Заводська упаковка або плівка	тиждень	На будь-якій бар'єр-полиці або на верхній полиці
Ковбасні вироби	Плівка	2-4 дні	На полиці або на полиці-склі
Яйця	Без упаковки	до 1 місяця	У вкладці на бар'єр-полиці
Тістечка, торти з кремом	Посудина з кришкою	2-4 дні	На полиці або на полиці-склі
Гриби свіжі	Плівка	2-5 днів	У посудині для овочів
Овочі, фрукти	Без упаковки або плівка	до 10 днів	У посудині для овочів

6.8 НТВ призначене для тривалого зберігання заморожених продуктів, а також для приготування харчового льоду.

6.8.1 Дотримуйтеся термінів зберігання для куплених готових заморожених продуктів (терміни вказані на упаковці).

6.8.2 Для приготування льоду заповніть водою форму для льоду З (рисунок Б.1) і встановіть її в НТВ.

6.9 При розміщенні продуктів в ХК та НТВ дотримуйтеся наступних правил:

- гарячі продукти перед завантаженням охолоджуйте до кімнатної температури;
- для запобігання висихання продуктів та передачі запаху від одного продукту до іншого, а також зменшення утворення конденсату на піддоні зберігайте продукти в упакованому вигляді, рідини - в щільно закритому посуді;
- не допускайте попадання кухонної солі на поверхню випарювача;
- олії та жири не повинні попадати на пластмасові деталі холодильного приладу та на уשלнювач дверей, так як ці деталі можуть стати пористими;
- забороняється розміщати в холодильному приладі луѓи, кислоти, лікарські препарати без герметичної упаковки, горючі та вибухові речовини, не можна зберігати в НТВ рідинні продукти в скляній тарі та алюмінієвих банках (особливо напої з великим вмістом вуглекислоти) - вони можуть лопнути.

7 ДОГЛЯД ЗА ХОЛОДИЛЬНИМ ПРИЛАДОМ

7.1 При експлуатації холодильника на стінках НТВ утворюється сніговий покрив, внаслідок чого погіршується охолодження повітря в холодильній камері.

7.2 При виникненні незначного снігового покриву на внутрішніх стінках НТВ його необхідно вилучати, не чекаючи моменту відтаювання НТВ.

Забороняється використовувати для видалення снігового покриву гострі металеві предмети!

7.3 Якщо утворився щільний сніговий покрив завтовшки понад 5 мм (визначається візуально), холодильник потрібно виключити для відтаювання.

Відтаювання НТВ бажано виконувати не менше ніж 1 раз на місяць під час, коли в холодильнику мало продуктів і проводиться загальне прибирання холодильного приладу.

Відтаювання виконуйте таким чином:

- вимкніть холодильний прилад з електромережі;
- витягніть з НТВ продукти, обгорніть їх кілька разів папером і покладіть в прохолодне місце;
- залиште двері НТВ відчиненими.

Для збору талої води необхідно посудину 3 (рисунок Б.4) місткістю не менше 1 л поставити на верхній полиці холодильної камери. Вода через отвір 2 в піддоні 1 буде стікати в посудину 3.

Примітка - Час відтаювання можна скоротити, поставивши в НТВ посудину з гарячою водою (60 - 70 °С). Щоб не пошкодити випарювач, посудину треба встановлювати акуратно.

7.4 Після завершення процесу відтайки вийміть піддон 4 (рисунок Б.1), натискуючи на засувки, що розташовані на бокових сторонах піддона, вимийте його і встановіть в ХК. Приберіть холодильник згідно з пунктом 5.2.

7.5 При вимкненні холодильника на довгий час слід виконати його відтаювання, прибирання та залишити двері приладу трохи відчиненими, щоб в камері не утворювався неприємний запах.

8 ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

8.1 Холодильний прилад зберігайте в упакованому вигляді в закритих приміщеннях з природною вентиляцією при відносній вологості не вище 70 %.

8.2 Транспортуйте прилад в упаковці у вертикальному робочому положенні будь-яким видом критого транспорту. Надійно закріплюйте прилад, щоб уникнути можливих ударів і переміщення його у транспортних засобах.

8.3 При вантажно-розвантажувальних роботах не можна піддавати холодильний прилад ударним навантаженням.

9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

9.1 Холодильні прилади АТ "НОРД" забезпечуються гарантійним та технічним обслуговуванням.

9.2 При виявленні несправностей, які не можна усунути відповідно рекомендаціям, що викладені у розділі 10 цієї настанови з експлуатації, необхідно звернутися до торговельного підприємства, яке продало виріб, або в майстерню з ремонту холодильних приладів.

9.3 **Увага!** При одночасному виконанні робіт з гарантійного ремонту і технічного

4.9 **Отключайте** холодильний прибор от электросети, вынув вилку из розетки, при:

- уборке его внутри и снаружи, оттаивании НТО;
- мытье пола под ним, перемещении его на другое место;
- отключении напряжения электрической сети;
- устранении неисправностей, замене лампы освещения;
- Вашем отъезде на длительное время.

5 ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

5.1 Снимите упаковку с холодильного прибора и комплектующих изделий.

5.2 Вымойте прибор теплой водой: наружную часть - моющим мыльным средством, внутренние части - раствором пищевой соды, насухо вытрите мягкой тканью и тщательно проветрите.

Не допускайте использования для мойки холодильного прибора абразивной пасты и моющих средств, содержащих кислоты и растворители.

5.3 На заднюю стенку плоскости сервировочной (установочной) прикрепите два упора 2, которые обеспечат необходимое расстояние от холодильного прибора до стены помещения (рисунок Б.2). В случае применения плоскости установочной с решеткой задние данные упоры не применяются и в комплекте отсутствуют.

Внимание! Расстояние от выступающих частей прибора до стены должно быть не менее 20 мм.

5.4 Определите место установки холодильного прибора. Не располагайте его вблизи источников тепла, влаги и в зоне попадания прямых солнечных лучей.

5.5 Для самопроизвольного закрытия двери прибора установите его с наклоном назад. Это, а также надежность установки прибора, особенно на неровном полу, достигается при помощи регулировочных опор.

5.6 Установите комплектующие изделия в согласно рисунку Б.1.

5.7 Холодильный прибор, находившийся на холоде, перед включением в электросеть необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 8 час.

5.8 Для более рационального использования пространства холодильной камеры и внутренней панели двери конструкцией предусмотрена перестановка полок 5 и барьер-полок 8 по высоте (рисунок Б.1).

5.9 Ваш холодильный прибор имеет правостороннее открывание двери. С целью обеспечения более удобного размещения его в интерьере кухни в конструкции предусмотрена возможность перенавески двери для левостороннего открывания. При необходимости это может выполнить механик мастерской по ремонту холодильных приборов (производится за счет потребителя).

6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 Холодильник разделен на холодильную камеру (ХК) и низкотемпературное отделение (НТО) 13 (рисунок Б.1). ХК освещается электрической лампочкой, которая расположена в плафоне 11 на боковой стенке ХК. Лампочка включается автоматически при открывании двери и выключается при ее закрытии.

6.2 Ручка датчика-реле температуры 1 (рисунок Б.1) для удобства пользования вынесена наружу и находится в верхней передней части холодильника.

6.3 Включение в сеть холодильного прибора производится вилкой шнура питания (ручка датчика-реле при этом должна быть в положении "выключено").

Включение холодильника в работу осуществляется поворотом ручки по часовой стрелке, при этом должен ощущаться легкий щелчок. В момент пуска и остановки прибора возможен незначительный шум.

Внимание! Повторное включение холодильного прибора в электросеть необходимо производить не ранее, чем через 3 - 4 мин после его отключения.

4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 При эксплуатации холодильника соблюдайте общие правила электробезопасности при пользовании электроприборами.

4.2 Ваш прибор выполнен по степени защиты от поражения электрическим током **класса 1**. Если вилка его шнура питания не подходит к Вашей розетке, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки с заземляющим контактом (производится за счет потребителя).

4.3 Перед включением холодильного прибора проверьте исправность розетки, вилки а также шнур питания на отсутствие нарушений изоляции.

4.4 **Не допускайте** повреждения шнура питания и нарушения его контактов в вилке. При повреждении шнура, его замену необходимо производить на специальный, полученный у изготовителя или в сервисной службе.

Во избежание опасности, замену шнура должны производить только квалифицированные специалисты сервисной службы (специализированной мастерской).

При появлении признаков ухудшения изоляции электрооборудования (пощипывание при касании к металлическим частям) **немедленно отключите холодильный прибор** от электросети и вызовите механика обслуживающей организации для выявления и устранения неисправности.

4.5 **Не кладите** на плоскость сервировочную (установочную) 2 (рисунок Б.1) холодильного прибора электронагревательные устройства, от которых может загореться пластмасса.

Не допускайте попадания влаги на токоведущие части, расположенные сзади холодильного прибора.

4.6 Не реже одного раза в год с помощью сухой мягкой щетки или пылесоса очищайте от пыли элементы конструкции, расположенные сзади холодильного прибора, предварительно вынув из розетки вилку шнура питания.

4.7 **Внимание!** В целях обеспечения пожарной безопасности:

- не подключайте холодильный прибор к электросети с неисправной защитой от токовых перегрузок;

- не используйте для подключения переходники, дополнительные розетки и удлинительные шнуры;

- не производите замену элементов электропроводки с помощью лиц, не имеющих соответствующего разрешения (лицензии);

- не устанавливайте в холодильный прибор электролампу освещения мощностью более 15 Вт;

- не эксплуатируйте холодильный прибор сверх срока службы (дальнейшая эксплуатация возможна только после замены всех элементов электропроводки прибора).



4.8 Если в Вашем холодильнике используется хладагент R 600a - природный газ, не наносящий вреда окружающей среде, но являющийся легко-воспламеняемым, необходимо соблюдать дополнительные меры предосторожности:

Внимание! Не загромождайте вентиляционный зазор сзади холодильного прибора.

Внимание! Не используйте механические устройства или другие приспособления для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.

Внимание! Не повредите охлаждающий контур.

Внимание! Не используйте электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если они отличаются от типов, рекомендованных изготовителем.

Внимание! При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя.

обслуговування вилучається тільки **один** талон.

9.4 **Увага!** Хибний виклик оплачується споживачем.

Якщо причиною виклику механіка є невиконання споживачем настанови з експлуатації, порушення умов установлення або невідповідні умови експлуатації (див. пункт 1.2), виклик та виконані роботи підлягають сплаті згідно прейскуранту служби сервісу.

10 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

10.1 Можливі несправності та методи їх усунення наведені в таблиці 4.

Увага! Перед проведенням робіт з усунення несправностей вимкніть холодильний прилад з електромережі!

Таблиця 4 - Можливі несправності та методи їх усунення

Несправність, її зовнішні прояви, додаткові ознаки	Можлива причина	Метод усунення
Увімкнений в електромережу холодильник не працює, лампа освітлення не горить	Відсутність напруги в електромережі Немає контакту вилки з розеткою	Перевірте наявність напруги електромережі в розетці Забезпечте контакт вилки з розеткою
Холодильний агрегат працює, але лампа освітлення не горить, коли двері холодильника відчинені	Перегоріла лампа освітлення	Зніміть плафон, що закриває лампу, легким натисненням на засувки і замініть лампу освітлення
Підвищений шум	Неправильно встановлений холодильник. Трубопроводи холодильного агрегату торкаються до корпусу холодильника або між собою	Установіть холодильник згідно з вимогами цієї настанови (див. пункт 5.5). Усуньте торкання трубопроводів з корпусом холодильника або між собою, не допускаючи пошкоджень
Наявність характерного для відлипання ляскоту при відчиненні дверей, важке відчинення дверей	Прилипання ущільнювача до площини прилягання дверей з боку їх навіски	Промийте ущільнювач дверей і площину шафи, до якої прилягають двері, теплою мильною водою, насухо витріть м'якою тканиною

пр. Жуковского, 2, г. Донецк, 83112,

Украина

NORD



ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА!

Холодильники ДХ-428-7-XXX КС-144/17 УХЛ 4.2* N, ДХ-431-7-XXX КШ-207/17 УХЛ 4.2* N ТУ У 29.7-14309505-040-2001 разработаны **УКРАИНСКИМ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ И ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСКИМ ИНСТИТУТОМ БЫТОВОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ** и изготавливаются на крупнейшем в Украине предприятии по выпуску бытовой холодильной техники с современным уровнем производства - **АКЦИОНЕРНОМ ОБЩЕСТВЕ "НОРД"**.

Система управления качеством АО "НОРД" отвечает требованиям международного стандарта ИСО 9001: 2000 и сертифицирована в УкрСЕПРО (Украина) и в системе TUV CERT (Германия).

Холодильники имеют сертификаты соответствия в Системах сертификации Укр СЕПРО (Украина), ГОСТ Р (Россия), Республики Беларусь и Республики Молдова.

Конструкция холодильного прибора обеспечивает несложное и удобное пользование им в течение многих лет, однако мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства. Надежная и экономичная работа холодильного прибора зависит от правильной эксплуатации, соблюдения требований безопасности и приведенных в руководстве указаний.

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Бытовые электрические холодильники **ДХ-428-7, ДХ-431-7** предназначены для хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в низкотемпературном отделении (НТО), для охлаждения и хранения охлажденных продуктов в холодильной камере (ХК).

В холодильниках используется хладагент R134a или R600a. Наименование хладагента указано на табличке на задней стенке прибора.

1.2 Холодильные приборы работают от электрической сети напряжением **(220±33) В** переменного тока частотой **50 Гц** и предназначены для установки в кухонных помещениях с температурой окружающего воздуха от плюс 16 до плюс 32 °С и относительной влажностью не более 70 %.

1.3 **Конструкция холодильного прибора постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве.**

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица 1 - Технические данные

Показатели	ДХ-428-7	ДХ-431-7
Общий (брутто) объем холодильника, дм ³	144	207
Общий (брутто) объем НТО, дм ³	17	17
Полезный объем НТО, дм ³	17	17
Полезный объем ХК, дм ³	109	182
Температура в НТО, °С, не выше	- 12	- 12
Температура в ХК, °С, не ниже	0	0
не выше	10	10
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25 °С, (R134a/R600a) кВт.час	0,63/0,46	0,70/0,51
Суммарная площадь для хранения продуктов, м ²	0,66	0,797
Габаритные размеры, мм, не более:		
высота	850	1085
ширина	574	574
глубина	610	610
Масса (нетто), кг	32,0	35,0
Содержание серебра, г	по приложению А	

Примечание - Теплоэнергетические параметры (температура в ХК и НТО, суточный расход электроэнергии) определяются по стандартной методике в лабораторных условиях при регламентированных температуре окружающей среды, влажности воздуха и др.

3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1 Перед дальнейшим чтением руководства посмотрите рисунки (приложение Б), расположенные после текстовой части.

3.2 В комплект поставки входят упакованный холодильный прибор с набором комплектующих изделий в соответствии с таблицей 2 и рисунками Б.1, Б.2, руководство по эксплуатации, сервисная книжка.

Таблица 2 - Комплектующие изделия

Рис. Поз. Комплектующие изделия	ДХ-428-7	ДХ-431-7
	Количество, шт.	
Б.1 3 Форма для льда	1	1
Б.1 4 Поддон	1	1
Б.1 5 Полка	1	2
Б.1 6 Полка-стекло	1	1
Б.1 7 Сосуд для овощей	2	2
Б.1 8 Барьер-полка	3	4
Б.1 9 Барьер	1	1
Б.1 10 Вкладыш	1	1
Б.1 12 Сосуд с крышкой	1	1
Б.2 2 Упор*	2	2

* - вариант поставки (см. пункт 5.3).